

中世末期メクレンブルクにおける 同職組合、ギルド、兄弟団(II)

高 木 正 道

- 第1節 史料について
- 第2節 アムト＝同職組合(以上39巻4号)
- 第3節 ギルドと兄弟団
- 第4節 市民の慣習(冠婚葬祭)
- 第5節 結び

第3節 ギルドと兄弟団

(1) ギルド (gilde=Gilde) という語はこれまでも何度か出てきたが、この語は通常、商人ギルドとか同職ギルドといった一定の人間集団ないし団体を表す言葉として使われる。だが、ギルドという語にはもう1つの意味がある。それは、ある集団や団体が行う集会もしくは宴会という意味である。前節で紹介した Malchin の毛織工に関する記述のなかで、「聖霊降臨祭にはこの同職組合のギルドが催され、日曜日から木曜日あるいは金曜日まで続き、そこでは20トンのビールが飲まれる」と述べられていたが、この場合のギルドは明らかに集会ないし宴会という意味での用例である。このようなギルド(宴会)についてはなにも触れられていない同職組合もあれば、Schwaan の仕立屋 (S.184)、Neukalen の仕立屋および同市の鍛冶屋・靴屋 (S.195) および Woldeck の亜麻織工 (S.222) などのように、「同職組合独自のギルドを催さない」と明記されているケースもあるが、大多数の同職組合は年に1回ないし数回ギルドを催

していた。ギルドの開催日についてみると、聖霊降臨祭が圧倒的多数を占めているが、それ以外の祭日や聖人の祝日選ばれている場合もある。そしてこのギルドは、数日間続くことも珍しくなかった。以下、具体例をいくつか挙げてみよう。

Schwaan の靴屋：聖霊降臨祭と謝肉祭にギルドを催し、それぞれのギルドにおいて1トンのビールを飲む (S.184)。

Ribnitz の靴屋：聖霊降臨祭ギルドが催され4日間続く。人々はそこで3トンのビールを飲み、自分の分担分を各自の財布から支払う (S.186)。

Gnoien のパン屋：ギルドを聖霊降臨祭に4日間催し1トンのビールを飲み、謝肉祭にも4日間催し1トンのビールを飲む。そしてビールが続けば、ギルドを延長する (S.191)。

同市の肉屋：聖霊降臨祭とマリア昇天祭とクリスマスと謝肉祭にギルドが催される (S.192)。

同市の小売商：聖霊降臨祭とクリスマスと謝肉祭にギルドが催される (S.192)。

Malchin のパン屋：キリスト昇天祭と聖霊降臨祭にギルドが催される (S.202)。

同市の毛織工：聖霊降臨祭にギルドが催され、日曜日から木曜日または金曜日まで続き、20トンのビールが飲まれる (S.202)。

同市の靴屋：聖霊降臨祭に5日間ギルドが催される (S.204)。

Waren の漁師：三位一体祭にギルドが催される (S.230)。

Röbel のパン屋と仕立屋：聖マルチン祭にギルドが催される (S.232, 233)。

Plau の鍛冶屋：三位一体祭に1日間ギルドが催される (S.247)。

同市の漁師：聖母訪問の祝日に2日間ギルドが催される (S.248)。

Sternberg のパン屋：聖霊降臨祭(4日間)と聖体拝受祭にギルドが催される (S.250)。

(2) さてメクレンブルクの内陸諸都市には、同職組合とは別にギルドあるいは兄弟団と呼ばれる団体が多数存在し、それらの団体も祭日や聖人の祝日に集会や宴会を催していた。そこでモニックの報告書から、各都市のギルドと兄弟団について、まず最初にそれらの名称、次に宴会の開催日とその継続日数、そして最後に会員数その他について述べた箇所をスラッシュで区切って抜粋すると(但し、原文との関連でこの原則とは違っている場合もある)、以下の通り

中世末期メクレンブルクにおける同職組合、ギルド、兄弟団 (II)

である。モニックの報告書に出てくる 33 都市のうち、Gadebusch を除く 32 都市においてギルドあるいは兄弟団の存在が確認される。ちなみに Gadebusch では、すべての同職組合が聖霊降臨祭にそれぞれギルドを催していた (S.270—273)。

Laage

Becker gilde / im pingsthens jares eyens / vngeferlick XX par, mann vnd frowen, in der stadt gesethen ; Es synnt ock inn dissem gilde vngeferlick X ader XII par hußlude vann den vmblyggendenn dorpenn (S. 180).
Koeplude gilde / 記載なし / vngeferlick XIII par mann und frowenn (S. 180).

Schwaan

Des hilgen geistes gilde / alleynne des pingstens ; wereth vom sondage bet vp den frigidach / vngeuerlick XXIII par personen (S. 183).
Die goyhen gilde / twe dage vp Petri vnnnd Pauli / gemeyntlich alle borger vngeuerlick XL personen (S. 183).
Sanct Jacobs gilde / vp den dach Jacobi / vngeuerlick XV par personen (S. 184).

Ribnitz

Groten gilde / 記載なし / vngeuerlick XL par man vnnnd frowen vnnnd junk-frowen mit ingerechent (S. 185).
Schuttengilde / vp Philippi vnd Jacobi / 記載なし (S. 185).
Des hilgen lichams broderschop / vp trium regum vnnnd ascensionis domini vnnnd nativitatis Marie / vngeuerlick XX par personen (S. 185).

Tessin

Des pingestens I gilde / alle borger, vngeferlick XXX borger (S. 189).
Die schuttenn gilde / des sonndages vor pingesten / vngeferlick hundert perßonenn, vann deme dorpe vnnnd im stedeckenn thoßamende (S. 189).

Gnoien

Wantschnider gilde / to pingesten, winachten vnnnd vastellauenndt / XV par lude (S. 190).

Neukalen

Koplude gilde / des pingestens / XXX personen vngeferlick (S. 194).

Bwelude gilde / alleyne des pingestens / XXIII peronen (S. 194).

Schutten gilde / vp Johannis ante portam latinam I dagh / XVI personen (S. 194).

Des hilligenn lichams gilde / corporis Christi vnnd dominica post / vele burlude mit vnnd tosamennde vngeferlick viertich per β onen (S. 194).

Vnser lieuenn vrowenn gilde / ascensionis domini, assumptionis, natiuitatis Marie / XVIII personen (S. 194).

Teterow

De grote gilde / alleyn des pingestens / XV par lude (S. 196).

Die priester gilde / nha vorgeschreuer tidt / twelff personen (S. 196).

Funckenn gilde / wo vorberurt / VIII ader IX personen (S. 196).

Schutten gilde / sondags nha Georgii / I hundert personenn vngeferlick, vnnd darinne sint ock vele vmblyggennde gude manne vnnd bhurenn (S. 197).

Sunte Katharinen vnnd der elendenn gilde / ascensionis domini vnnd Katharine / mergklick vele volck, beide vth der stadt vnnd dem lannde (S. 197).

Wantschnider gilde / in denn vier dagenn in dem wynachtenn / XII personenn (S. 197).

Sunte Jacobs gilde / vp Jacobi I dag / XII ader XIII personen (S. 197).

Malchin

Koeplude gilde / des pingestens acht dage / XXIII per β onenn vngeuerlick (S. 201).

Des hiligenn lichams gilde / des sondags nha corporis Christi, wart eyynn dag / XXX personenn vngeuerlick (S. 201).

Schutten gilde / des sondags nha Georgij / XXV personenn (S. 201).

Scholer broderschop / des sondags vor pingesten ; waret II dage / hundert personenn vngeuerlick (S. 201).

Neubrandenburg

Wantschnider gilde / des jars eyynns, alls des pingestens / XIII personen anhe die frowenn mit erhenn kindernn, dat wantschnider geweset synnt (S. 209).

Friedland

Wantschnider gilde / alleyne des pingistens ; vam sondag bet vp denn donredag ader frigidag / vngeferlick XIX personen (S. 212).

Der hilligenn drievaldicheit gilde / vp trinitatis / Die wertht geholdenn dorch die stadtdiener, darinne is die gemeyne man, die nicht ganz vormogen ; Idt synnt ock inn dissem gilde vele burhen vann denn vmblickgenden dorpenn (S. 212-213).

Woldeck

Die schuttenn gilde / vp ascensionis domini / alle gemeyne borger (S. 220).
Des hilligenn lychams gilde / corporis Christi / gemeynlick alle borger (S. 220).

Stargard

Inn disser stadt is I gilde / warett IIII dage / alle gemeyne borger (S. 222).

Strelitz

Die schuttenn gilde / trinitatis / die gemeynen borger (S. 223).

Wesenberg

Marienn gilde / vp assumptionis Marie ; waret alzo lange dar bier is /記載なし(S. 223-224).

Des hilligen lichams gilde /記載なし/ vele armhe lude (S. 224).

Wantschnider gilde / im pingistenn ; waret III dage / XII par frowenn vnd mhan (S. 224).

Schutten gilde / trinitatis vnnd warett I auendt / vngeferlick XXIIII ader XXX personenn (S. 224).

Waren

Koeplude gilde / im pingisthenn III dage / vngeferlick achtein ader XX personenn (S. 225).

Schutten gilde / an sunte Jorgenns dage ; waret II dage / XXX personenn (S. 226).

Elendenn gilde / des β ondags nha corporis Christi vnnd waret eyn dag / vele lude (S. 226).

Rübel

Koepgilde /記載なし/ vngeferlick XII par personenn (S. 230).

Güstrow

Wantsnider gilde / vmme Johannis II dage / vngeuerlich XVI oder XVII personen, den heldet die rat (S. 234).

Szunthe Katherinen broderschop / im vastellauende einen dach ; vormalen II dage waret / die hebben die fursten vnnd viele eddellude vmme der missen, die darin gescheen, denne es sint II geistliche lenhe, die dartho gehören (S. 234).

Szunte Bartolomeus broderschop / des vastellauendes /記載なし(S. 234).

Szunthe Vrbans gilde / im pingsten ; so lange dat byr waret / vngeuerlich XVI par lude, man vnd frowe (S. 235).

Sznnte Martens gilde / im pingsten /記載なし(S. 235).

Schutten gilde, den hebben die fursten vnd der andern sint vngeuerlich XXX personen (S. 235).

Krakow

Schutten gilde / des sondags corporis Christi vnnd warett II dage / vngeferlick L ader LX personenn ; Item inn dissem gilde synnt ock vele burhenn vann denn vmblyggendenn dorpenn (S. 240).

Vnser lieuenn frouwen gilde / im pingstehnn vnnd waret II ader III dage / vngeferlick mit denn buerludenn XL ader L personenn (S. 240).

Koelude gilde / im pingisten ; wart II dage / vngeferlick mit denn buthenn luden dortich ader XL personenn (S. 241).

Sunte Anne bruderschop / vp sunte Annen dag /記載なし(S. 241).

Goldberg

Des hilligenn lychams gilde / vp corporis Christi vnnd assumptionis Marie virginis / moeth men ock elennde, kranck lude, die vp eyenn mile wegges nha liggenn, inhalenn ; nicht mehr alls viervndtwintich par vnnd nicht darauer (S. 241-242).

Vrbaens gilde / am dage Vrbani / die gemynen borger (S. 242).

Schuttenn gilde / im pingstenn /記載なし(S. 242).

Lübz

Die pingistgilde werdt geholdenn (S. 243).

Des hilligenn lichams gilde / am dage corporis Christi vnnd warett eyenen

中世末期メクレンブルクにおける同職組合、ギルド、兄弟団 (II)

auenndt / 記載なし (S. 243).

Sunte Annenn gilde / am dage Anne vnnd waertt eynenn haluenn auenndt /
記載なし (S. 243).

Vnser lieuenn frowenn gilde / am dage assumptionis Marie / 記載なし (S. 243).

Sunte Katherinenn gilde / am dage sunte Katherinen / 記載なし (S. 243).

Plau

Schutten gilde / des sondags nha corporis Christi / Werdt nhw nicht gehol-
denn, is ock sodder dem brande nicht geholdenn (S.244).

Elennde gilde / vp ascensionis domini / 記載なし (S. 244).

Sternberg

Koeplude gilde / wartt vier dage im pingistenn vnnd des hilligenn lichams
dage / vngeferlick XXX par personen (S. 249).

Vnser lieuenn frouwen gilde / assumptionis Marie / 記載なし / (S. 249).

Elennde gilde / wo vorberurt / armhe lude (S. 249).

Crivitz

Koeplude gilde / im pingisthenn vnd wart IIII dage / viertich personenn (S.
252-253).

Sunte Annen bruderschop / wartt eynen dag / vngeferlick XXIII personenn
(S. 253).

Parchim

Schuttenn gilde / im pingisthenn ; II dage / 記載なし (S. 255).

Neustadt

Des hilligenn lychams gilde / am dage corporis Christi / 記載なし (S. 258).

Vnser lieuenn frouwenn gilde / 記載なし / 記載なし (S. 258).

Des hilligenn cruces gilde / am dage assumptionis Marie / 記載なし (S. 258).

Die pingest gilde / II dage / 記載なし (S. 258).

Grabow

Sunte Jorgenn gilde / am dage Georrii / 記載なし (S. 260).

Vnser lieuenn frowenn ader der elennde gilde / am dage purificationis
Marie / 記載なし (S. 260).

Dömitz

Bhuwlude gilde / 記載なし / vngeuerlick XX par volcks (S. 262).

Elende gilde / im pingisten ; II dage / XXX par lude (S. 262).

Vnser lieuenn frowen gillde / am dage Jacobi vnnnd Anne / vngeferlick XX par XX personen (S. 263).

Des hilligenn lichams gilde / vp corporis Christi / vngeferlick XVIII par lude (S. 263).

Boizenburg

Elennde gilde / des sondags nha Jacobi / vngeferlick hundert personen (S. 267).

Sunte Annen gilde / vp Michaelis / hundert personenn, bynnen vnd buten (S. 267).

Schutten gilde / sondags nha corporis Christi / XL personen (S. 267).

Wittenburg

Schutten gilde /記載なし/ vngeferlick auerall vann bynnen vnd buten ludenn XX personenn (S. 268).

Elende gilde / im pingisten /記載なし(S. 268).

Haeckenn gilde /記載なし/ vngeferlick VI ader VII par (S. 268).

Grevesmühlen

Des hilligenn lichams gilde / des sondags corporis Christi ; waret 1/2 dag / vngeferlick XX par personen (S. 273).

Des hilligenn cruces gilde / des sondags nha trinitatis / vngeferlick XX personenn (S. 273).

Vnser lieuenn frowenn gilde / na der octauen trinitatis / XII ader XV par personenn (S. 273).

Bukow = Neubukow

Becker gilde /記載なし/ vngeferlick XXIII ader XXIII personenn (S. 276).

Vnser lieuenn frowenn gilde /記載なし/ vngeferlick mit den butenluden XXVII par volcks (S. 276).

Kröpelin

Schroder gilde / des pingistens / vngeferlick XL personen (S. 277).

Becker gile /記載なし/ vngeferlick XVI par lude (S. 277).

さきほどギルドを単純に団体と呼んだが、実はそうすることに問題がないわ

中世末期メクレンブルクにおける同職組合、ギルド、兄弟団 (II)

けではない。というのは、ギルドという語はここでも基本的には集会ないし宴会という本来の意味を保持しており、そこから派生してこの集会や宴会に参加する人々の集団をも表す言葉として使われるようになった、と理解するほうがより正確であるように思われるからである⁽⁵¹⁾

ところで、モニックの報告書では、ギルドと兄弟団は、アムト（同職組合）とは別個の団体として、1つのグループにまとめて扱われている。このことは、前2者の性格の近似性ならびに同職組合とそれらとの異質性を示唆している。また「聖体兄弟団」(Ribnitz)と「聖体ギルド」(Neukalen, Teterow, Malchin, Woldeck, Wesenberg, Goldberg, Lübz, Neustadt, Dömitz, Grevesmühlen)、「聖カタリナ兄弟団」(Güstrow)と「聖カタリナ・ギルド」(Lübz)、「聖アンナ兄弟団」(Krakow, Crivitz)と「聖アンナ・ギルド」(Lübz, Boizenburg)といった表現も、ギルドと兄弟団という用語の相互互換性を推測させる。Crivitzのギルドと兄弟団に関する記述は、同市の商人ギルドと聖アンナ兄弟団について述べたあと、「その他のギルドと兄弟団は廃れてしまった」(S.253)という文章で終わっており、このことから判断しても、両者はともに、(アムト＝同職組合とは明確に区別された)同じカテゴリーの集団グループに属するものと考えられていたにちがいない。多分こうした事情を踏まえてのことであろうと思われるが、「貧しい旅人のための兄弟団」に関する古典的な研究を遺したエルンスト・フォン・メラーは、メクレンブルクのいくつかの内陸諸都市に存在する《elenden gilde》を《Elendenbrüderschaft》として扱っている⁽⁵²⁾このように兄弟団とギルドとのあいだには密接な関連が認められるのである⁽⁵³⁾

ギルドには、特定の職業と結びついているものもあれば、そうでないものもあった。前者の代表的な例は商人ギルドと織物商人ギルドである。まずそれらのいくつかについて具体的に見ていこう。

Laageの商人ギルド：そこには約14組の夫婦がいる。このギルドに加入するためには6シェップェルの大麦と1ポンドの蠟を納める⁽⁵⁴⁾

Neukalenの商人ギルド：そこには約30人の人々がおり、聖霊降臨祭に催しが行われる。それは聖霊降臨祭の晩に始まり、水曜日まで続く。そのさいかれらは8トンのビールを飲む。加入のためには夫婦で8シェップェルの大麦と1ポンドの蠟を納める。使用人は4シェップェルの大麦と半ポンドの蠟を納める。大麦は貸し出され、ギルドは定期金でもって行われる。1シェップェルの大麦につき年1ヴッィテの定期金。ビールが尽きると、かれらは解散する⁽⁵⁵⁾

Teterowの織物商人ギルド：そこには12人いる。クリスマスに4日間にわたって催しが行われる。加入のためには2人で10マルクを納め、これを定期金のために貸し出し、定期金でもってギルドを催す。幹事はギルド成員に会計報告を行う。1人が2年間務める。4トン、時には3トンのビールが飲まれる。⁽⁵⁶⁾

Warenの商人ギルド：そこには約18ないし20人いて、聖霊降臨祭に3日間催しが行われる。このギルドで生まれたのではない者は2人で18シリング、ここで生まれた者は夫婦で9シリング納める。この金銭は出資され、剰余金でもってギルドを催す。このギルドでは約10トンのビールを飲む。新しいギルド長は6ヴィッテ分のビールを出し、市参事会に会計報告をしなければならない。⁽⁵⁷⁾

Güstrowの織物商人ギルド：そこには約16ないし17人いて、市参事会を構成している。成員の息子または市参事会員は加入のために30マルク、外部から入ってくる者は35マルクを納め、この金銭はかれらのあいだで分けられる。このギルドには常備金があり、それでもってヨハネの日に2日間催しを行うことができる。⁽⁵⁸⁾

織物商人は市民のなかでも一般に最も富裕な階層に属していたようである。なによりも高額な入会金があることを示している。上記以外の都市の例を挙げれば、ギルドへの入会金はGnoien(S.191)では夫婦で10マルク、Friedland(S.212)では夫婦で5グルデンであった。しかし例外もあり、Wesenbergでは2人で蠟その他のために18ヴィッテを納めればよかった(S.212)。またGüstrow(上記)の場合のように、市参事会員として市政においても大きな勢力を成している織物商人もいた。

商人ギルドの入会金は都市によって異なっているが、概してそれほど大きな額ではなかった。うへの引用を少し補えば、Malchin(S.201)では5グルデン、Röbel(S.230)では2人で1.5グルデン、Krakow(S.241)では0.5グルデン、Crivitz(S.252)では1グルデンであった。

かなり多くの都市に見られる《schutten gilde》とは、射的ギルドを意味していると思われる。いくつか具体例を挙げてみよう。

Tessinの射的ギルドには、村や町から合わせて約100人の人々が集まり、聖霊降臨祭まえの日曜日に催され、そこでは6トンのビールを飲む。⁽⁵⁹⁾

Woldeckの射的ギルドはキリスト昇天祭に催される。そこにはすべての市民が集まり、1樽のビールを飲む。かれらはビールを支払うに十分な常備金をもっている。2人で6グロッシェンを納め、それは蠟燭と死者ミサに使われる。ギ

中世末期メクレンブルクにおける同職組合、ギルド、兄弟団 (II)

ルド長は市参事会に会計報告を行う⁽⁶⁰⁾

Parchim の射的ギルドは聖霊降臨祭に催され、月曜日に人々は鳥を射つ。そのとき市参事会は1頭の肥えた牛と2トンのビール、4シェップェルのライ麦と2分の1エレの布を出す。入会金は12ヴィツテで、それでもってギルドが2日間催される⁽⁶¹⁾

Wittenburg の射的ギルドに加入するために人々は1シリングと半ポンドの蠟を納める。そこには都市の内外からおおよそ20人の人々が集まる。そのさい2トンのビールを飲むが、1トンはランダスヘルが、もう1トンは市参事会が出す⁽⁶²⁾

以下、その他のギルドと兄弟団に関する記述をいくつか抜粋して、この節を終える。

Neukalen の農民ギルド：そこには24人いる。このギルドは他のそれと同じように聖霊降臨祭にだけ催される。加入のためには2人で6シェップェルの大麦と1ポンドの蠟を納める (S.194)。

同市の処女マリア・ギルド：そこには18人いる。キリスト昇天祭、マリア昇天祭、聖母マリア誕生の日に催される。加入のためには6シェップェルの大麦と1ポンドの蠟を納め、各回に2トンのビール (S.194)。

Friedland の聖なる三位一体ギルド：それは市の下級役人によって催され、そこにはまったく財産をもたぬ庶民がおり、三位一体祭に催される。各人は半ポンドの蠟を納める。このギルドには常備金があり、それでもって経帷子と蠟燭、三位一体祭には1樽あるいは1樽半のビールを支払うことができる。このギルドにはまた周辺の村から大勢の農民が集まってくる⁽⁶³⁾

Waren の Elendenn gilde：人々は毎週ミサを3回行う。このギルドは聖体拝受祭後の日曜日に催され、1日続く。蠟燭と経帷子を得ようとして、そこに多くの人が集まってくる。加入するためには6シリングを納める。またギルド長が市参事会から1人と普通の市民から2人選ばれ、かれら3人は市参事会に会計報告を行う⁽⁶⁴⁾

Krakow の聖アンナ兄弟団：人々は聖アンナのために毎週火曜日にミサを行う。聖アンナの日に会食をして、そこで人々は約1トンのビールを飲む。加入するためには各人6シリングを納める⁽⁶⁵⁾

Grabow の聖ゲオルク・ギルド：聖ゲオルクの日催される。加入するためには燈明のために1ポンドの蠟を納める。常備金があり、それによって2ないし

3トンのビールを出すことができる。またビールとパンを施し、死者ミサを行う⁽⁶⁶⁾

WittenburgのElende gilde：聖霊降臨祭に催され、そこで人々は経帷子と蠟燭と約10ないし12トンのビールをもつ。ビールはギルド会員の財布から支払われる。加入するためには半ポンドの蠟と1《blaffert》 [= 8分の1シリング]の会費を定期的に納める⁽⁶⁷⁾

第4節 市民の慣習 (冠婚葬祭)

ここでは主として、いわゆる冠婚葬祭 (幼児洗礼のお祝い、結婚式、葬式) にかかわる市民の風俗・慣習について考察する。誕生、結婚そして死は、現代でもそうであるように、この時代においても人生における最も大きな出来事であった。

(1) まず葬式についてみると、これに関する記述はわずか3都市においてしか見出されない。その理由は、葬式に関する質問がもともと調査事項として質問表には含まれていなかったからであると思われる。Laage (S.180) では各人は随意にその財力に応じて (nha synem gefallen vnd vermogen) 人々を葬式に招いており、Schwaan (S.183) でも葬式は自由に各人の財力に応じて行われていたが、Güstrow (S.234) においては「葬式は行われない」(Bigraffte, die werden nicht gehalten) と記されている。

(2) 次に洗礼であるが、生まれてきた子供はこれによってはじめてキリスト教徒になった。幼児洗礼のお祝いに関する記述が見られない都市は1つも無い。それらのうちのいくつかを引用すると、以下の通りである。

Laage：すべての子供に3人の名づけ親が招かれる。名づけ親はそれぞれ子供に最高6シリング、または事情等に応じて5、4、3シリングを贈る。洗礼にさいして各人の財力に応じて数名の婦人を招く者もあれば、なにもしない者もいる。幼児洗礼のお祝いも各人の財力に応じて催されるが、ある者は幼児洗礼のお祝いのかわりに3年目もしくは4年目にお祝いを行い、そのさいに各人の財力に応じてビールを1トンまたは半トン支出する⁽⁶⁸⁾

Schwaan：一般に5人の名づけ親が招かれる。それぞれ子供に3または4シリングを与える。産婦祝別式に各人は名づけ親と数名の最も近い親類を招き、そのさい各人の事情と財力に応じてビールを1トンないし1トン半ふるま

う⁽⁶⁹⁾

Ribnitz : 3人の名づけ親が招かれる。名づけ親はそれぞれ5ないし6シリングを贈る。幼児洗礼のお祝いは一般的ではない。幼児洗礼を行い、名づけ親と親類を招くときは、1トンのビールで済ますことができ、財力の許す範囲で料理を出す⁽⁷⁰⁾

Teterow : 3人の名づけ親。各名づけ親が大抵6シリング。幼児洗礼のお祝いは行われ⁽⁷¹⁾

Stargard : 幼児洗礼のお祝いは行われ⁽⁷²⁾

Waren : 人々は4人の名づけ親を招くが、5人招く者もいる。名づけ親はそれぞれ2ないし4シリング与える。幼児洗礼のお祝いは一般的ではないが、各人の随意に任されている⁽⁷³⁾

Plau : 子供の洗礼に人々は3人の名づけ親を招き、名づけ親はそれぞれ3ないし4シリングを与える。子供の洗礼にさいし人々は名づけ親になってくれた婦人には楔形の白パンを4個、そうでない他の人々には楔形の白パンを2個与える⁽⁷⁴⁾

Grevesmühlen : 洗礼にさいして各人は3人の名づけ親を招き、名づけ親はそれぞれ4シリングを与える。洗礼にさいしてはお祝いが催され、人々は6組の人々を招き、4ないし5皿の食事を1回ふるまう⁽⁷⁵⁾

ところで、カールジギスムント・クラマーは、初期近代のホルシュタインの民衆生活を対象とした民俗学的研究のなかで、子供の誕生にまつわる慣行について次のように述べている。「厳密にいうと、子供が生まれると3つのお祝いが家で行われた。すなわち、誕生直後の近所の婦人たちの集まり（これは《Keesfoot》とも呼ばれた）、洗礼のあとの《Kindelbier》、大抵誕生6週間後に行われた産婦聖別のあとのいわゆる《Kirchenbier》。しかしわれわれの史料は《Kirchenbier》にはめったに言及していない。それはまた教区にある居酒屋でも行われた。《Kindelbier》と《Keesfoot》は厳密には区別されていなかったらしい。大抵の罰金登録簿（Brücheregister）には《Kindelbier》という用語しか見られない⁽⁷⁶⁾」

これら3つのお祝いのうち、最初の《Keesfoot》（あるいは《Kindsfoot》）という語はモニックの報告書には1度も出てこ⁽⁷⁷⁾

には「幼児洗礼のお祝いは行われぬ」(Kindelbere werdenn nicht geholdenn) としか記されていないので、それ以上のことは分からないけれども、それ以外のすべての都市では子供が生れると必ず複数の名づけ親が招かれた。その数は5人あるいは特に3人というのが一般的であり、同一都市であってもおそらく市民の財力に応じて異なっていたようである。代父母からの贈物としては、概して3または4シリング、時には5または6シリングが相場であったようだが、Neubrandenburgのようにその額は名づけ親に任されているところもあった⁽⁷⁷⁾北ドイツでは「名づけ親になるのは結構/財布にとっては迷惑⁽⁷⁸⁾」と言われていたという。

うえに引用したモニックの報告書からの記述が示しているように、名づけ親が招かれたからといって必ずしも幼児洗礼のお祝い(Kindelbier)が行われるわけではなかった。幼児洗礼のお祝いをするかどうか、するとすればどの程度のものにするかは、やはり個々人の財産状態に依存していたようである。ホルシュタインの史料に出てくる《Kirchenbier》という語もモニックの報告書には見当たらないけれども、これは内容的には産婦祝別式(Kirchgang)のときに行われたお祝いを意味していると思われる。当時のメクレンブルクでは、Wittenberg(S.268)のように「産婦祝別式は行われぬ」(Es werdt geynn kerckgang geholdenn)都市は例外で、大多数の都市において産婦祝別式が行われ、そのさいに祝宴が開かれていた。例えば、Röbelでは各人は産婦祝別式に随意に名づけ親と親類を招いていたし⁽⁷⁹⁾ Grabowでも産婦祝別式に名づけ親と最も近い親類を招いて行われる祝宴は1日続き、1回の食事に3ないし4皿の料理が出された⁽⁸⁰⁾また多くの都市では幼児洗礼のお祝いは産婦祝別式とは別に行われたらしいが、Woldeck⁽⁸¹⁾や Wesenberg⁽⁸²⁾のように産婦祝別式のさいに行われるとしてもあった。

(3)最後に結婚式。人は結婚によって独立した世帯主の地位を獲得すると同時に、半従属な青年から社会的に一人前の大人に移行した。そして結婚は、現代におけるよりもはるかに公的・社会的な出来事であった。モニックの報告書はすべての都市について結婚式に関する記述を含んでいるが、まずそれらのうちのいくつかを抜粋しよう。

Laage:各人はその財力に応じてすべての親類を招待する。人々はりんご、香料入りクッキー、串焼きにした鶏、その他似たようなもので結婚祝いの贈物をする。日曜日に招かれたすべての人たちに食事をふるまう。月曜日には最も近

中世末期メクレンブルクにおける同職組合、ギルド、兄弟団 (II)

い親類を食事に2回招く。火曜日には誰も招かない⁽⁸³⁾

Schwaan：結婚式は自由で、そのさい各人は随意に人々を招待することができる。結婚祝いの贈物はりんごと胡桃である。日曜日の晩に結婚式が始まり、客人にビールを出す。月曜日には通常食事を1回招かれた人々に出し、晩には最も近い親類に食事をもう1度ふるまう。火曜日には各人の財力に応じて行い、随意に招待する⁽⁸⁴⁾

Ribnitz：結婚式は自由であり、そのさい各人は随意に人々を招待する。土曜日の晩に結婚式の供応が始まり、そこには最も近い親類が10あるいは12人招かれる。日曜日には宴会に招かれたすべての人たちに食事を2回ふるまい、3皿、つまりフライパンで焼いた肉、羊肉、野鳥の肉、および米をご馳走する。月曜日にはすべての人たちに食事を1回ふるまう。火曜日には一般の人たちに食事を1回ふるまうが、しかしこれは富裕な人々は別として一般には行なわれない。贈物は砂糖菓子と香辛料である⁽⁸⁵⁾

Tessin：結婚式は自由で、そのさい各人の財力に応じて招待し、ビールを4ないし5トン、一部の者はそれ以上ふるまう。土曜日に結婚式の供応が行われ、そのさい1トンのビール。日曜日に3皿の食事1回。月曜日に3皿の食事1回。結婚祝いの贈物はしない⁽⁸⁶⁾

Stargard：結婚式は自由である。結婚祝いの贈物は胡桃とりんごである。日曜日に1回の食事、月曜日に2回の食事、火曜日に1回の食事 (S.222)。

Strelitz：結婚式は自由であり、2日間続く。結婚祝いの贈物はりんごと胡桃である (S.222)。

Güstrow：結婚式は自由で、そのさい各人はその財力に応じて招待する。ここでは食事が4回、つまり日曜日に1回、月曜日に2回、火曜日に1回ふるまわれる。食事はそれぞれ3皿の肉と米または黍 (hersegrutte) から成る。結婚祝いの贈物は砂糖菓子と香辛料でもってなされる (S.234)。

Krakow：結婚式は自由である。結婚祝いの贈り物はりんごと胡桃である。結婚式には食事が2回、日曜日に1回と月曜日に1回行なわれる (S.240)。

Goldberg：結婚式は自由で、そのさい各人はその財力に応じて招待する。結婚祝いの贈物は2羽の生きた鶏と半トンのビールであり、花婿の親類はりんごと胡桃を贈る。正規の食事が2回行われ、3回目は月曜日の晩にもたれる。一部の者はさらに火曜日に二次会を催し、2ないし3トンのビールと食事を1回ふるまう⁽⁸⁷⁾

Lübz: 結婚式は自由で、日曜日の晩に始まり、3皿をご馳走する。月曜日には食事を1回、火曜日には最も近い親類で食事を1回する。結婚祝いの贈物はりんごと胡桃である(S.243)。

Plau: 結婚式は自由で、日曜日の晩から木曜日まで続き、毎日2回の食事が行われる。日曜日には2品の料理が配られる。月曜日には2度の食事に3品の料理。火曜日には5品の料理。水曜日には各人随意に2、3あるいは4品の料理。木曜日の晩に食事を1回。結婚祝いの贈物はりんごと胡桃とワイン用香辛料である。花嫁は花婿の未婚の姉妹に手袋かベルトを、既婚の姉妹にはスカーフを、また兄弟にはシャツを贈る。花婿は花嫁の姉妹それぞれに靴を1足贈る⁽⁸⁸⁾

Sternberg: 結婚式は自由で、3日間続き、各人はできるかぎりのご馳走をする。結婚祝いの贈物はワイン用香辛料と砂糖菓子であり、[お返し?]贈物は手袋と6ないし8シリングの指輪である(S.248)。

Grabow: 結婚式は自由で、そのさい各人は自分が欲するだけ招待し、日曜日から木曜日まで続く。食事は日曜日に1回、月曜日に2回、火曜日に1回、水曜日に1回、そして木曜日に1回。土曜日に人を招いて風呂をたて、晩に1回の食事をふるまう者もいる。結婚祝いの贈物はワイン用香辛料、りんご、雉である⁽⁸⁹⁾

Gadebusch: 結婚式に人々は12《vathenn》分[の人々]を招待し、4回[?]食事をする。日曜日の晩に1回、月曜日に1回、火曜日に1回で、それぞれの食事に4皿。客人は2人で合わせて6、7あるいは8シリングを贈り、最も近い親類はこれまた2人で1トンのビールを贈る⁽⁹⁰⁾(ちなみに、《vathenn》とは、ここでは2人用の深皿を意味するので、24人となる)。

Grevesmühlen: 結婚式には12組の人々を招待する。食事を月曜日に2回、火曜日には最も近い親類に食事を1度ふるまい、そこには5ないし6品の料理が出される。結婚祝いの贈物はしない⁽⁹¹⁾

大多数の都市において結婚式は自由であるが、例外もある。Parchimでは、未婚の女性は別として、人々は20《vathenn》すなわち40人以上を招待してはならないという規則があった⁽⁹²⁾うえに引用したGadebuschとGrevesmühlenにおいても、ある種の規制がなされていたように思われる。またMalchinの場合にも「結婚式に人々は12《vaten》つまり24人を招待する⁽⁹³⁾」と記されている。

中世末期メクレンブルクにおける同職組合、ギルド、兄弟団(II)

結婚式の継続日数は、日曜日から火曜日までの3日間というのが最も多かったが、Plau(上記)やDömitz(上記)のように5日間にわたる都市もあった。これら以外に長期間にわたる都市をいくつか挙げれば、Warenでは「宴会は日曜日の晩から始まって金曜日まで続き」(S.225)、Friedlandでは木曜日に前祝いが行われたあと、本来の結婚式が日曜日から木曜日まで催され(S.212)、Bukowでも木曜日の前祝いのあと日曜日から火曜日まで結婚式が続いた(S.276)。しかし他方では、2日間のところもあった。例えばDomitzにおいては「宴会は日曜日の晩に始まって月曜日に終わる」(S.262)のが慣習であった。Strelitz(上記)、Krakow(上記)、Grevesmühlen(上記)、Gnoien(S.190)、およびMalchin(S.201)の場合も同様であった。

Tessin(上記)、Grevesmühlen(上記)、Crivitz(S.252)のように結婚祝いの贈物をしないのは例外で、大抵の都市では結婚した男女に様々なお祝いの品を贈るのが習わしになっていた。上記の引用を補う意味で、そこに出てきた以外の品物を贈る例をいくつか以下に挙げておこう。例えばNeukalenでは「結婚祝いの贈物はワイン用の香辛料、りんごであり、最も近い人々は可能であればポットと深鍋を贈る⁽⁹⁴⁾」ことになっていた。同様にTeterow(S.196)、Malchin(S.201)、Neubrandenburg(S.209)でも結婚祝いの贈物はポットと深鍋であった。但しMalchinにおいては、ポットと深鍋はあまり一般的ではなく、むしろワイン用香辛料や鶏が贈物として用いられた。またNeubrandenburgでは、花婿は花嫁の最も近い親類に靴を、花嫁は花婿の最も近い親類にシャツとスカーフを贈った。

モニックの報告書の結婚式に関する記述で特に注目すべき点は、教会についての言及がまったく見られないという事実である。リヒャルト・ファン・デュルメンによれば、もともとは世俗的な行事であった結婚式は、16世紀から18世紀にかけて教会権力の支配下にとりこまれていった。この間に、司祭が結婚式においてますます重要な役割を演じるようになり、婚礼の場所が教会に移され、結婚の約束よりも教会での結婚式が大きな意味をもつようになった。またそれにともなって、かつては当然とみなされていた婚前交渉は厳しく禁止された。しかし結婚が教会によって完全に掌握されるようになったのは18世紀のことで、15・16世紀には結婚はまだ純粹に世俗的な事柄として扱われていた⁽⁹⁵⁾したがってモニックの報告書に描かれているのは、初期近代に推し進められた「婚姻締結の教会化」以前の結婚式の姿であるように思われる。

第5節 結び

以上われわれはモニックの報告書に即して、メクレンブルクの内陸諸都市における同職組合、ギルドと兄弟団、冠婚葬祭にかかわる市民の慣習を考察してきた。ここで用いた史料は、条令や規則ではなく、一種の調査記録であるという点にその特色がある。したがって、そこに描かれていることは、あるべき姿やあるはずの姿ではなく、現実の姿、少なくとも現実からあまり隔たっていない姿であるといえる。

E. カイザー『ドイツ都市名鑑』には、メクレンブルクの都市として53の都市が挙げられている。⁹⁰⁾それらから、2つの沿海都市と Schwerin、および18世紀以降20世紀初頭までに都市に昇格したもの (Bad Dobberan, Feldberg, Ludwigslust, Mirow, Neustrelitz, Schönberg)、都市法をもたない市場町 (Flecke) あるいはそれに類したもの (Brüel, Hagenow, Rehna, Warin) を除くと、40の都市が残る。これらのうちの33がモニックの報告書に登場する都市であるから、同報告書はメクレンブルクの主要な内陸都市をほぼ網羅しているといつてよい (報告書に含まれていない7都市は、Bützow, Fürstenberg, Malchow, Marlow, Penzlin, Stavenhagen, Bad Sülze である)。

しかし、ここで取りあげた33の都市には有名な都市はひとつもない。メクレンブルクの地域史にかかわったことのない者にとっては、おそらく名前すら聞いたことのない都市が大多数ではなかろうか。またいずれの都市も、その規模はきわめて小さなものばかりである。だがそれらは、いかに小規模であろうとも、紛れもなく都市であった。そこには市参事会制度があり、手工業者を中心とする同職組合、ギルド、兄弟団が重要な役割を果たし、文化的生活においても周囲の農村にたいして吸引力的な影響力を及ぼしていた。市民たちは単調な日常生活と労働に祝祭と娯楽を織り交ぜながら、そのなかに喜びと自尊心の満足を見出していた。宗教は世俗的な喜怒哀楽と融合して当時の人々の生活の隅々にまで染み込み、いわばかれらの生態の一部となっていた。だから宗教的団体とそうでないものとを区別することは、ほとんど不可能であった。というよりも、そのような区別自体が無意味であった。われわれが知らなければならないのは、そもそも当時の人々がいかなる基準でどのような区別をしていたかということである。

中世末期メクレンブルクにおける同職組合、ギルド、兄弟団 (II)

すでに述べたように、アムト＝同職組合と、ギルドおよび兄弟団とは、当時の人々の意識においてもはっきりと区別されていたように思われる。前者は職業を媒介とした団体であると同時に、職業人を教育・養成する制度でもあった。その意味でアムト（同職組合）は基本的に生産という次元に属していた。これにたいしてギルドと兄弟団は、敢えていえば、消費という次元で結ばれた関係であったと言えないであろうか。これもまた、現代の観点からする区別にすぎないのであろうが。

- (51) この問題については、Schmidt-Wiegand, R., *Die Bezeichnungen Zunft und Gilde in ihrem historischen und wortgeographischen Zusammenhang*, in: *Gilden und Zünfte (Vorträge und Forschungen 24)*, 1985, S. 31-52 を参照。
- (52) Moeller, F. v., *Die Elendenbrüderschaften: Ein Beitrag zur Geschichte der Fremdenfürsorge im Mittelalter*, 1906, 1972. メラーのこの著書については、阿部謹也「中世ドイツの fraternitas exulum」、『一橋論叢』第 81 卷 3 号 (1979 年 3 月) を、また兄弟団全般の問題に関しては、同氏の『中世の窓から』朝日新聞社、1931 年、その他の著書を参照されたい。
- (53) Schmidt-Wiegand, a.a.O., S. 43.
- (54) Koeplude gilde. Dar inne synnt vngeferlick XIII par mann vnd frovonn. Thom ingange disser gilde giff ichlick persone soss sch. gersthenn vnnd I punt was. (180)
- (55) Koplude gilde. Darinne XXX personenn vngeferlick vnd wert gehalten des pingestens vnd phangenn sie an im pingest auende vnnd wart bet vp denn middeweckenn; darto hebben sie VIII tn. byer. -Item vor denn ingangk giff mann vnnd frowe VIII schepell gerstenn vnnd eyn punt was. -Eynn geselle giff III schepell gerstenn, eyn halfft punt was. -Die gerste wert vthgedaenn vnd mit der renthe werdt die gilde holdenn. -Item fur ichlickenn schepel gersten I witten jarlick to renthe. -Wenn dat bier vth is, gaenn sie vann eynander. (S. 194)
- (56) Wantschnider gilde. Darinne sint XII personenn. -Vnnd werdt geholdenn in denn vier dagenn in dem wynachtenn. -Vor denn ingangk geuenn twe personenn X gude mrk., die deit men vp renthe, darmit holdt men den gilde. -Item die vorstender deit reckenschop denn gildebodernn, dar is eyner twe jar by; darto III tn. bier, vndertidenn III tn. byer. (S. 197)
- (57) Koeplude gilde. Darynne sint vngeferlick achtein ader XX personenn vnd

- werdt geholdenn im pingisthenn III dage. -Item thwe personenn, die im gilde nicht gebarenn synnt, geuenn XVIII gude β ., sust die darinne gebarhenn synnt, gyfft, frouwe vnnd mann, IX gude β . -Dat gelt werdt angelecht, vnnd mit deme auergelde holt men denn gilde. -Hirtho deme gilde hebbenn sie X tn. bier vngeferlick. -Item eynn nie gildemeister gyfft vor VI wittenn bier vnnd moet deme rade reckenschop doenn. (S. 225)
- (58) Wantsnider gilde, darin sint vngeuerlich XVI oder XVII personen, den heldet die rat. Eines broders β one oder ratman giff fur den ingang XXX mrk., ein ander, die von buten inkumpt, giff XXXV mrk., vnnd dat gelt wert vnder ehn gedelet. -To dissem gilde is stande gelt, dat men den vmme Johannis II dage holden moge. (234)
- (59) Die schuttenn gilde. Darinne sint vngeferlick hundert per β onenn, vann deme dorpe vnnd im stedeckenn tho β amende, vnnd wert geholdenn des sonndages vor pingesten vnnd hebbenn darto soss tn behr. (S. 189)
- (60) Die schuttenn gilde werdt geholdenn vp ascensionis domini. Hirinne sint alle gemeyne borger, vnnd darto I vath bier. Ock hebben sie darto stande gelt β o vele, darmit dat bier betalt werdt. -Thwe personen geuenn soss groschen, wertt gebruckt tho was β e vnnd begengnisse. -Die gildemeister deit deme rade reckenschop. (S. 220)
- (61) Schutten gilde. Die werdt geholdenn im pingisthenn, vnnd des mandags schut men denn vage, darto giff denne die radt I veth rynt vnnd II tn. bier, III sch. roggenn vnnd 1/2 elle wandes. Die ingangk is XII wittenn, darvann werdt die gilde geholdenn II dage. (S. 255)
- (62) Schuttenn gilde. Vor denn ingangk giff men eynenn schillingh vnnd 1/2 punt was. -Hirinne sint vngeferlick auerall vann bynnen vnd buten ludenn XX personenn. -Darto hefft menn thwe tunnen bier, darvann giff eyen m(in) g(nedige) her vnd I die radt. (S. 268)
- (63) Der hilligenn drievaldicheit gilde. Die wertt geholdenn dorch die stadt-diener, darinne is die gemeyne man, die nicht ganz vormogen, vnd werdt geholdenn vp trinitatis. -Ichlick per β one giff 1/2 punt was. -Tho dissem gilde is stande gelt, darvann men den boldick vnnd lichte holt vnnd vp trinitatis I vath ader I 1/2 bier betalenn moge. Idt synnt ock inn dissem gilde vele burhen vann denn vmblygenden dorpenn. (S. 212-213)
- (64) Elendenn gilde. Hirvann holt men alle wecke III missenn. Vnnd disse gilde werdt geholdenn des β ondags nha corporis Christi vnnd waret eyn dag.

Darinne sint vele lude, die sie gewynnenn vmb der lichte vnnnd boldecke wyllenn. -Hebben hirto XII tn. bier. -Vor denn ingangk giff men VI gude β . -Item drye gildemeister, der sint eyn vth deme rade vnd II gemeyne borger, vnd doenn deme rade darvann reckenschop. (S. 226)

- (65) Sunte Anne bruderschop. Darvann hefft menn gestifft sunte Annenn mis β enn alle dingestag. Vnnnd hebbenn darvann vp sunte Annenn dag eyn collation, darto hefft men vngeferlick II tn. bier. -Vnnnd vor denn ingangk giff ichlick person VI gude β . (S. 241)
- (66) Sunte Jorgenn gilde. Werdt geholdenn am dage Georrii. Vor denn ingangk giff men I punt wa β tho lichtenn, vnnnd darto is stande (gelt) β o vele, dat men II ader III thunnen bier mach holden, vnnnd deyt darvann spendebier vnnnd broett, vnd holt darvann eyenn begengnus. (S. 260)
- (67) Elende gilde. Werdt geholdenn im pingisten, darto hefft menn boldick vnd lichte vnnnd teyn ader twelff thunnen bier vngeferlick, dat bier werdt vth der gildebruder budelenn betalt. -Vor den ingangk giff menn 1/2 punt wa β vnd blaffert tidtgelt. (S. 268)
- (68) Drie geuaddernn werdenn to ichlickem kinde gebedenn. Ichlicker vadder schenckt tom hogesthenn deme kinde VI β ., sust V, IIII, III nha gelegenheit etc. -Item thor doepe biddenn eyynns deills ethlicke frowenn, darnha eyenn ider vormogen is, vnd eyyns deills doenn gar nichts. -Die kindelber die werdenn ock geholdenn na eyyns idernn vormogenn, vnd doen eyyns deills auer dat drudde ader vierde jar I hogenn vor eyn kindelbyer vnd leggen darto vp I tn. byer ader 1/2 tn. beyr nha eyyns idernn vormogen. (S. 180)
- (69) Gemeintlich werden viff vaddern tho einem kinde gebeden. -Itzlicher gyfft deme kinde III oder IV β . Sd. -Tom kerckgange biddet ein ieder die vaddern vnd etzliche die negsten frunde vnd hefft dartho I tn. I 1/2 oder I vierendel bir, nach eines idern gelegenheit vnnnd vormogen. (S. 183)
- (70) III geuattern werden gebeden, -V oder VI gude β . schenckt iglicher uatter. -Die kindelbir sint nicht gemeyne. Wenn sie gescheen vnnnd dat einer die geuattern vnnnd sine frunde hefft, so kan hie mit einer tn. byr tokamen vnd giff so viele gerichte, else einer vormach. (S. 185)
- (71) III vaddern. -Ichlicker vadder vpt meiste VI β . -Item dar sint keyne kindelbehre. (S. 196)
- (72) Kindelbier. Die gescheenn nicht. -Biddenn III vaddernn, vnnnd die padenn geuen II grosschen. Welcker die es vormag, giff denn vaddernn I maltidt.

- (S. 222)
- (73) Darto biddet menn IIII vaddernn, eynnsdeills V. -Ichlick vadder giff II ader III gude schillinge. -Item kindelbier synnt nicht gemeyne, steit doch tho eynes idern gefallenn. (S. 225)
- (74) Dar to der kinderdoepe biddett menn drie geuaddernn, ichlicker geuadder giff III ader IIII β . -Item thor kindeldoepe giff menn ichlicker frouwenn, die geuadder sint, IIII weggenn vnnd denn andern, die nicht, jeder II wegge. (S. 244)
- (75) Tho der doepe biddet eyner III vaddern, vnd eyn ichlicker vadder giff IIII β . -Item kindelbier werdt geholden thor doepe, vnnd men hefft darto VI par lude vnd giff eynn maltidt IIII ader viff gerichte. (S. 272)
- (76) Kramer, K.-S., *Volksleben in Holstein (1550-1800)*, 2. Aufl., 1990, S. 138.
- (77) Darto der kinderdoepe biddet mhenn drie vaddernn vnd eynn ichlicker vadder giff β o vele hie will. (S. 209)
- (78) H.レーマン『ドイツの民俗』川端豊彦訳、岩崎美術社、1970年、106ページ。
- (79) Tho deme kerckgange biddet eyner die geuattern vnnd syne frunde nha synem gefallenn. (S. 230)
- (80) Item die kerkgangk werdt geholdenn, darto biddet menn die vaddern vnd negesten frunde, waret eynn dag vnd giff III ader IIII gerichte thor I maltidt. (S. 260)
- (81) Item kindelbier werdt geholdenn thom kerckgange vnnd biddet darto nha synem gefallenn, denn giff menn I maltidt vnnd darnha eynn jeder vormag. (S. 220)
- (82) Item dat kindelbier werdt geholdenn thom kerckgange vnnd biddett darto nha synem gefallenn, hefft II tn. bier vnnd waret eyn dag I maltid. (S. 223)
- (83) Dar biddet eynn jeder nha aynem vormogenn alle syne frunde thoe. -Die bruthanenn richtet menn mit eppele, peperkoecken, eynen bradenn hoen vnd anderm solckem gelicken vth. -Item des sondags hefft men eyn maltidt allem volcke, dat darto gebeden is. -Des mandags biddenn sie erhe negesthenn frunde to beiden maltidenn. -Des dingestags hefft menn nymands. (S. 179-180)
- (84) Die brutlachte synt frig, darto mach eynn ider na synem gefallenn lude bidden. -Die geschencke tho bruthanenn synt eppell vnde noethe. -Denn sondags vp denn auendt steyt brutlacht an vnd giff den gesthenn byer. -Des mandags I maltidt inndt gemeyne, die alls denne gebeden sint, vnnd vp den

中世末期メクレンブルクにおける同職組合、ギルド、兄弟団 (II)

- auendt den negsten frunden ock eine maltidt. -Des dingstags dar nach einer vormogen ist, biddet na sinem gefallen. (S. 183)
- (85) Brutlachte sint fryg, darto biddet ein jeder nach sinem gefallen. -Des sonnaundes vp den auendt heldet men die biddelkost, dartho werden gebeden die negsthen frunde, X oder XII. -Des sondags II maltidt alle volck, dat to der koste beden ist, vnnd spiset IIII gerichte, also grapenbrade, schapflesch, wiltbrede vnnd rys. -Des mondages I maltidt allem volck. -Des dingstages I maltidt deme gemeyne volck, dat geschut doch nicht gemeyne, besundern von den vormogenen. -Die geschencke sint confect vnnd wurtz. (S. 184-185)
- (86) Brutlachte ist frig vnnd biddet darto na synem gefallenn vnnd hebben darto IIII ader viff tn. behr, eyynn deills mher. -Item des sonnaundes I biddellkost, darto I tn. byehr. -Des sondags I maltidt, III gerichte. -Des mandags I maltidt, III gerichte. -Item geuenn nhene bruthanenn. (S. 189)
- (87) Brutlachte. Die sint frig, darto biddet eyynn jeder nha synem vormogenn. Bruthanenn synt II leuendige honre vnnd 1/2 tn. bier, des brudegames frunde geuenn eppell vnnd noethe. Vnnd hebben II rechte maltide vnnd die drudde des mandags vp denn auenndt. Eynns deills holdenn ock woll die nhakoste vp denn dingistag vnd giff II ader III tn. bier vnnd I maltidt. (S. 241)
- (88) Brutlachte sint frig vnnd warenn vam sondage tho auende ann bet vp denn donredag, alle dage II maltide. Des sondags II ethende vmbgedragenn werden, -Mandags III etende II maltide. -Dingistags V ethennde. -Mithweckens II, III ader IIII ethennde nha eyyns idern gefallenn. -Des donredags I maltidt vp denn auenndt. -Bruthanenn sint eppell, noethe vnnd krude. Item die brudt giff des brudegames sustern, dat junckfrowenn sint, hantzeken ader gordell, dat frowenn sint, doecke vnnd synenn brudern hemmeden. -Item die brudegam giff der brut sustern ichlicker I par schoe. (S. 244)
- (89) Die brutlachte sint frig, darto biddet eyynn ider β o vele alls hie will, vnnd waret vam sonndag bet vp den donredag. Des sondags I maltidt, mandags II, des dingistags I, mithweckens I vnd donredags I. Ethlicke die holdenn des sonnaundes dat stauenbatt vnnd giff denn, die darto gebedenn werden, vp den auendt I maltidt. Bruthanenn sint krude, eppell vnd berhen. (S. 259-260)
- (90) Brutlachte. Darto biddet men tho XII vathenn vnd deyt vier maltide, des

sondags vp denn auent I, des mandags I, des dingistags I vnd tho ichlicker maltidt vier gerichte. -Item die geste, thwe lude, geuenn gemeynlick VI, VII ader VIII gude β . vnd die negesten frunde geuenn ock woll II lude I tn. bier. (S. 270)

- (91) Brutlachte. Darto biddet menn thwelff par lude vnd hefft des mandags II maltide vnd des dingistags denn negesten frundenn I maltidt vnd darto V ader VI ethenn, vnnd gifft niene bruthanenn. (S. 272)
- (92) Brutlahte. Darto is eyynn gesette, dat menn nicht hoger alls tho XX vathenn biddenn mag, vthgenamhen die junckfrowen. (S. 254)
- (93) Item bruthanen sint kruder, eppell, die negestenn, die es vormogenn, sendenn kannen vnnd grapen. (S. 195)
- (95) Dülmen, R. v., Fest der Liebe : Heirat und Ehe in der frühen Neuzeit, in : Ders. (Hg.), *Armut, Liebe, Ehe*, 1988, S. 67-106.
- (96) Die Städte in Lande Mecklenburg, in : E. Keyser, *Deutsches Städtebuch*, Bd. 1, 1939, S. 267-349.